

谢赫村大学
语言学院
中文系
第二学期考试 (2022 年 6 月)
三年级
课程: 文学与文明史课
时间: 两个小时



جامعة كفر الشيخ
كلية الألسن
قسم اللغة الصينية
امتحان الفصل الدراسي الثاني (يونيو ٢٠٢٢)
الفرقة: الثالثة
المادة: تاريخ أدب وحضارة
الزمن: ساعتان

考试由 2 道问题组成, 在 1 页

الامتحان مكون من سؤالين مطبوع في عدد ١ صفحة

一、请回答下列问题: (10 分)

1. 管仲在春秋时期发挥了重要作用, 请解释一下。
2. 五四运动的时期中国要求什么?
3. 诸葛亮是谁? 他什么时候出现了?
4. 请介绍一下辛亥革命。
5. 禹去世以后发生了什么?

二、请填空: (6 分)

1. 这一时期最具代表性的文化遗址是黄河流域的.....和....., 长江流域的.....和.....等。
2. 五四运动前后, 由.....、.....、.....等一些受过西方教育的.....发起新文化运动。
3. 新文化运动的基本口号是“.....”和“.....”。
4.是中国最后一个封建王朝, 是.....建立的。

تمنياتنا بالتوفيق والنجاح

谢赫村大学
语言学院
中文系
第二学期考试 (2022 年 6 月)
三年级
课程: 课文与评论
时间: 两个小时



جامعة كفر الشيخ
كلية الألسن
قسم اللغة الصينية
امتحان الفصل الدراسي الثاني (يونيو ٢٠٢٢)
الفرقة: الثالثة
المادة: نصوص ونقد
الزمن: ساعتان

考试由 2 道问题组成, 在 1 页

الامتحان مكون من سؤالين مطبوع في عدد ١ صفحة

一、请回答下列问题: (23 分)

1. 愚公是谁? 他为什么心里越看越不痛快?
2. 根据《后羿射日》内容, 请解释一下最早的时候, 天上的太阳之情况。
3. 大禹的孩子启母石是怎么出生的?
4. 汉代怎么表彰启的母亲涂山氏支持丈夫治水的功绩?
5. 十个太阳一齐出现在天空有什么后果?
6. 太行和王屋两座大山最后怎么搬运的?
7. 愚公怎么回答了河曲智?

二、请填空: (9 分)

1. 这龙鱼, 又叫做……、……, 四条腿, 头上有……, 形状有点像……, 或者是一般人所说的“……”。
2. 愚公的妻子一听, 以为自己的老伴……, 人也……了。
3. 晨明是: …… , ……时间的名目。
4. 龙鱼的……上和……上又长有……, 它一出现在海面上, 就有……伴随而来。
5. 拙明是: …… , …… , ……时间的名目。
6. 虽然被妻子……了一番, 但是愚公……的心意一点也没有动摇。

تمنياتنا بالتوفيق والنجاح

谢赫村大学
语言学院
中文系
第二学期考试 (2022 年 6 月)
三年级
课程: 语法课
时间: 两个小时



جامعة كفر الشيخ
كلية الألسن
قسم اللغة الصينية
امتحان الفصل الدراسي الثاني (يونيو ٢٠٢٢)
الفرقة: الثالثة
المادة: دراسات لغوية
الزمن: ساعتان

考试由 4 道问题组成, 在 2 页

الامتحان مكون من ٤ أسئلة مطبوع في عدد ٢ صفحة

一、请改正下列病句: (8 分)

1. 她曾经看了故宫御花园。
2. 这么大的任务, 我们每个人要加倍努力。
3. 这本书只一百多页。
4. 这个例子比那个例子最能说明问题。
5. 我们刚上完课了。
6. 他已经学过五年汉语。
7. 你呀, 呆在中国那么多年, 会只说这几句话, 太不象话了吧!
8. 昨天天气很热, 今天天气比较热。

二、请用下列词语造句: (8 分)

1. 都 (表示“已经”的意思)
2. 刚
3. 曾经
4. 只
5. 已经 (表示时间的早晚)
6. 比较
7. 最
8. 更

三、请选择适当的副词填空：（8分）

1. 这是绝密，对任何人……不能说。（只、都、更）
2. 我……到中国，所以还没习惯中餐。（已经、曾经、刚）
3. 这三个学生中玛丽……爱学习。（最、更、只）
4. 这次考试成绩只能说“……好”。（最、都、比较）
5. 这个消息……我们俩知道了。（更、只、最）
6. 1949年，中国……成为了中华人民共和国。（已经、曾经、刚）
7. 那时他认为学习文艺比学习医学……重要。（都、刚、更）
8. 他……看过京剧，说很有意思。（刚、都、曾经）

四、请把副词放在句中适当的位置：（8分）

1. 飞机 A 快要 B 起飞了，他 C 才赶上了。（已经）
2. 这些消息 A 你 B 告诉谁 C 了？（都）
3. 对这个项目，A 她一定 B 熟悉，因为她 C 看过其计划。（比较）
4. 当 A 下午三点的巴士 B 要到时，就 C 下了大雨。（刚）
5. 白天，家里 A 剩下 B 我和妹妹 C 两个人了。（只）
6. 做出这道题的 A 不是小王，也 B 不是小李，C 不是小张。（更）
7. 谁 A 能代表群众的利益，B 群众就 C 拥护谁。（最）
8. 之所以他 A 习惯 B 吃中餐，是因为 C 去过两次中国。（曾经）

تمنياتنا بالتوفيق والنجاح

谢赫村大学
语言学院
中文系
第二学期考试 (2022 年 6 月)
三年级
课程: 汉阿翻译课
时间: 两个小时



جامعة كفرة الشيخ
كلية الألسن
قسم اللغة الصينية
امتحان الفصل الدراسي الثاني (يونيو ٢٠٢٢)
الفرقة: الثالثة
المادة: ترجمة إلى العربية
الزمن: ساعتان

考试由 2 道问题组成, 在 2 页

الامتحان مكون من سؤالين مطبوع في عدد ٢ صفحة

一、请把下列两篇文章译成阿语: (24 分)

1. 生物武器

生物武器是各种武器中面积效应最大的武器, 自用于战争以来, 给人类带来了恐怖性灾难。1925 年, 在国际联盟主持的日内瓦裁军大会上, 有关国家签署了《禁止在战争中使用窒息性、毒性或其他气体的细菌作战方法的议定书》; 1972 年 4 月 10 日签订的《禁止细菌(生物)和毒素武器的发展、生产及储存以及销毁这类武器的公约》, 1975 年 3 月 26 日生效。

面积效应	التأثير المساحي	恐怖性灾难	كوارث مروعة
国际联盟	عصبة الأمم	主持	برئاسة/ يرأس
日内瓦裁军大会	مؤتمر نزع السلاح بجنيف	禁止	حظر/ منع
窒息性	الخانقة	毒性	السامة
气体	الغازات	砍伐	قطع/ إزالة
细菌作战方法	أساليب بيكتريولوجية حربية	议定书	بروتوكول
储存	تخزين	销毁	تدمير
公约	معاهدة	生效	دخلت حيز التنفيذ

2. 独家代理协议

甲乙双方在平等互利的基础上，就开拓业务事宜于2022年5月15日在北京达成如下协议：

1. 协议双方

甲方：华为技术有限公司

地址：北京市朝阳区120号楼汉庭酒店

电话：0086-13893101643

传真：0086-13893101643

乙方：穆罕默德.阿里工程师

地址：亚历山大市西迪比什尔区75号楼

电话：002-01005489325

传真：002-01005489325

2. 委任：甲方指定乙方为其代理商，在第四条所述区域代理第三条所述产品，乙方同意并接受此代理委任。

3. 产品：甲方所产系列产品。

4. 区域：中东地区所有国家。

5. 最低销售额：乙方应在本协议有效期内在上述区域从客户方面获取订单，根据市场条件，销售额不少于50000美元。

6. 价格与付款：每笔交易的价格由乙方和买家协商，并经甲方最终确认。付款采用买家50%—50%T/T定金，余款以甲方为抬头（受益人）的不可撤销的L/C（信用证），信用证应在船运之日前15—20天内到达甲方。

本协议在执行过程中，经双方协商，可修改或另签订补充协议。

甲方：华为技术有限公司

乙方：穆罕默德.阿里工程师

签字日期：2022/5/15

签字地点：甲方公司

تمنياتنا بالتوفيق والنجاح



考试由四道问题组成, 在 1 页

الامتحان مكون من 4 أسئلة مطبوعه في عدد 1 صفحة

一、请把下面的句子翻译成阿拉伯语: ترجم الجمل الآتية إلى العربية (12 分)

1. 老师让我告诉你, 明天有考试, 考语法。你干什么呢?
2. 一个星期有三个小时课。
3. 现在还听不懂。如果我努力学习, 将来我一定能听懂。
4. 不, 我是坐出租汽车去的。
5. 首都体育馆在什么地方?
6. 最高温度是 5 度, 最低零下 1 度。

二、请从括号中选择对的词: اختر مما بين القوسين (12 分)

1. 孩子的生日快要来了, 你想 他买什么礼物? (向-给-对)
2. 放心吧。丢不 你的词典, 查完了就还给你。 (了-着-过)
3. 要是作业不多, 就 买的新书。 (看不完-看得完-没看完)
4. 他不是个好朋友, 他的话了。 (不-别-没有)
5. 球票贵吗? 多少钱一 。 (张-条-个)
6. 你一米七十二, 那个一米六十。长得 他高。 (比-有-更)

三、请从括号中选择对的词: أكمل الجمل التاليه مما بين القوسين (12 分)

(预习- 看不完- 别- 张- 给- 对面- 没有)

1. 明天有考试, 应该 语法。
2. 要是作业不多, 就 买的新书。
3. 他不是个好朋友, 他的话了。
4. 球票贵吗? 多少钱一 。
5. 孩子的生日快要来了, 你想 他买什么礼物?
6. 饭店 是停车场, 一出门就看到很多车。

四-判断下列句子对 (√) 错 (×): ضع علامة صح أو خطأ مع تصحيح العبارة (12 分)

1. 开车去要用多大时间?
2. 今天气温零下一度, 热极了。
3. 这种车快得极了。
4. 你来北京多长时间?
5. 你坐飞机或者坐火车去。
6. 你打篮球打得怎么样?

مع دوام التوفيق



考试由两道问题组成，在 1 页

الامتحان مكون من سوالين مطبوع في عدد 1 صفحة

一、请把下列短语译成汉语：(16分)

الحلم الصيني

إن تحقيق النهضة العظيمة للأمة الصينية هو أعظم حلم للأمة الصينية منذ بداية العصر الحديث، نسميه بـ"حلم الصين"، وفحواه الأساسي هو تحقيق رخاء وقوة البلاد ونهضة الأمة وسعادة الشعب. وحلم الصين هو حلم الشعب، وتطلع الشعب إلى الحياة السعيدة، هو بالضبط هدف كفاح الحزب الشيوعي الصيني من أجل تحقيق حلم الصين، لا بد من التمسك بالطريق الصيني وتعظيم الروح الصينية وحشد القوة الصينية. حلم الصين يقصد به الحلم بالسلام والتنمية والتعاون والفوز المشترك، لا يحقق السعادة للشعب الصيني فقط، بل لجميع شعوب العالم. يتطلب تحقيق حلم الصين أن يعمل كل مواطن صيني بجد، إذ لن يتحول الحلم إلى واقع إلا بالعمل الواقعي.

فحواه 内涵 حشد 凝聚

二、请把下列术语译成汉语：(8分)

1. بناء الصين التي يحكمها القانون
2. الدولة الاشتراكية الخاضعة لحكم القانون
3. القائمة السلبية الخاصه بالسماح بدخول السوق
4. حكم الدولة وفقاً للدستور
5. قائمة المسؤوليات الحكومية
6. درجة تبعية الإنسان للإنترنت
7. إصلاح المؤسسات الحكومية

مع دوام التوفيق